

# Journals

No. 65

Thursday, March 16, 2000

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 65

Le jeudi 16 mars 2000

10 heures

## PRAYERS

## PRIÈRE

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 362–0508 concerning the public pension system. — Sessional Paper No. 8545–362–37–04;

— No. 362–0589 concerning gasoline additives. — Sessional Paper No. 8545–362–33–05;

— No. 362–0659 concerning the mistreatment of animals. — Sessional Paper No. 8545–362–36–04.

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Knutson (secrétaire parlementaire au Premier ministre) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>o</sup> 362–0508 au sujet du régime de pensions public. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–362–37–04;

— n<sup>o</sup> 362–0589 au sujet des additifs dans l'essence. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–362–33–05;

— n<sup>o</sup> 362–0659 au sujet des animaux maltraités. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–362–36–04.

### MOTIONS

Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister), seconded by Mr. Clouthier (Renfrew — Nipissing — Pembroke), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

### MOTIONS

M. Knutson (secrétaire parlementaire du Premier ministre), appuyé par M. Clouthier (Renfrew — Nipissing — Pembroke), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

### INTERRUPTION

At 10:48 a.m., the sitting was suspended.

At 11:10 a.m., the sitting resumed.

### INTERRUPTION

À 10 h 48, la séance est suspendue.

À 11 h 10, la séance reprend.

### MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That the motion moved by Mr. Knutson (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) earlier this day be withdrawn;

That the House proceed to Motion No. 59 (Routine Proceedings) in the name of Mr. Duceppe (Laurier—Sainte-Marie);

That no later than 6:30 p.m. this day, all questions necessary to dispose of the motion shall be put and a recorded division or divisions be deemed to have been demanded, provided that the recorded division or divisions may not be deferred and that the division bells shall be rung for 15 minutes, and provided that Members' Statements and Oral Questions shall be held at the usual times; and

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la motion proposée par M. Knutson (secrétaire parlementaire du Premier ministre) plus tôt aujourd'hui soit retirée;

Que la Chambre aborde l'étude de la motion n<sup>o</sup> 59 (Affaires courantes) inscrite au nom de M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie);

Qu'au plus tard à 18 h 30 aujourd'hui, toutes les questions nécessaires pour disposer de la motion soient mises aux voix et qu'un ou plusieurs votes par appel nominal soient réputés demandés, à la condition que le ou les votes par appel nominal ne puissent être différés et que la sonnerie d'appel se fasse entendre pendant 15 minutes, et à la condition que les périodes réservées aux Déclarations des députés et aux Questions orales soient tenues aux heures habituelles;

That the allotted day previously scheduled for this day be held on Friday, March 17, 2000, and that any recorded division requested on the allotted day be deferred until Tuesday, March 21, 2000, at the expiry of the time provided for Government Orders.

#### SPECIAL DEBATE

Pursuant to Order made earlier this day, Mr. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie), seconded by Mr. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), moved, — That this House resolve that it no longer has confidence in its Speaker, since it is of the opinion that he showed partiality in deciding that the question of privilege raised by the honourable Member for Rimouski — Mitis on Wednesday, March 1, 2000, was unfounded and in rejecting the point of order raised by the honourable Member for Beauharnois — Salaberry, to the detriment of the rights and privileges of all of the Members of this House.

Debate arose thereon.

Mr. Gauthier (Roberval), seconded by Mr. Canuel (Matapédia — Matane), moved the following amendment, — That the motion be amended by adding after the words “Beauharnois — Salaberry,” the following:

“on Friday, March 3, 2000,”

Debate arose thereon.

#### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

#### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

#### SPECIAL DEBATE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie), seconded by Mr. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), — That this House resolve that it no longer has confidence in its Speaker, since it is of the opinion that he showed partiality in deciding that the question of privilege raised by the honourable Member for Rimouski — Mitis on Wednesday, March 1, 2000, was unfounded and in rejecting the point of order raised by the honourable Member for Beauharnois — Salaberry, to the detriment of the rights and privileges of all of the Members of this House;

And of the amendment of Mr. Gauthier (Roberval), seconded by Mr. Canuel (Matapédia — Matane).

The debate continued.

#### INTERRUPTION

At 6:46 p.m., by unanimous consent, the sitting was suspended.

At 6:50 p.m., the sitting resumed.

Que le jour désigné qui devait être tenu aujourd'hui soit remis au vendredi 17 mars 2000, et que tout vote par appel nominal demandé ce jour-là soit différé jusqu'au mardi 21 mars 2000, à la fin de la période prévue pour les Ordres émanant du gouvernement.

#### DÉBAT SPÉCIAL

Conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui, M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie), appuyé par M. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), propose, — Que cette Chambre décide qu'elle n'a plus la confiance en son Président puisqu'elle considère qu'il a fait preuve de partialité en jugeant non fondée la question de privilège soulevée par la députée de Rimouski — Mitis le mercredi 1<sup>er</sup> mars 2000, et en rejetant le rappel au Règlement du député de Beauharnois — Salaberry au détriment des droits et privilèges de tous les députés et les députées de cette Chambre.

Il s'élève un débat.

M. Gauthier (Roberval), appuyé par M. Canuel (Matapédia — Matane), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par adjonction, après les mots « Beauharnois — Salaberry », de ce qui suit :

« , qu'il a soulevé le vendredi 3 mars 2000, »

Il s'élève un débat.

#### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

#### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

#### DÉBAT SPÉCIAL

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie), appuyé par M. Bergeron (Verchères — Les-Patriotes), — Que cette Chambre décide qu'elle n'a plus la confiance en son Président puisqu'elle considère qu'il a fait preuve de partialité en jugeant non fondée la question de privilège soulevée par la députée de Rimouski — Mitis le mercredi 1<sup>er</sup> mars 2000, et en rejetant le rappel au Règlement du député de Beauharnois — Salaberry au détriment des droits et privilèges de tous les députés et les députées de cette Chambre;

Et de l'amendement de M. Gauthier (Roberval), appuyé par M. Canuel (Matapédia — Matane).

Le débat se poursuit.

#### INTERRUPTION

À 18 h 46, du consentement unanime, la séance est suspendue.

À 18 h 50, la séance reprend.

## SPECIAL DEBATE

By unanimous consent, Mr. Gauthier (Roberval), seconded by Ms. Tremblay (Rimouski — Mitis), moved, — That the motion be withdrawn and replaced by the following:

That the issue of the confidentiality of the work of the legislative counsel be examined by the Standing Committee on Procedure and House Affairs; that the various possible solutions, namely

- (a) the restructuring of the service to ensure confidentiality; or  
(b) the reallocation of current resources to the various political parties to allow them to have their own legislative counsel services

be reviewed by the Committee, and that a report proposing concrete solutions be tabled in the House by June 1, 2000.

The question was put on the motion and it was agreed to.

## ADJOURNMENT

At 6:56 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

## DÉBAT SPÉCIAL

Du consentement unanime, M. Gauthier (Roberval), appuyé par M<sup>me</sup> Tremblay (Rimouski — Mitis), propose, — Que la motion soit retirée et remplacée par la suivante :

Que la question de la confidentialité du travail du conseiller législatif soit étudiée au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre, que les différentes hypothèses de solutions, à savoir

- a) la restructuration du service pour assurer de la confidentialité, ou  
b) la réaffectation des ressources actuelles aux différents partis pour qu'ils assurent eux-mêmes leurs propres services de conseillers législatifs

soient analysées par le Comité et qu'un rapport apportant des solutions concrètes soit déposé en Chambre avant le 1<sup>er</sup> juin 2000.

La motion, mise aux voix, est agréée.

## AJOURNEMENT

À 18 h 56, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

